Psa

Chapter 28

Swahili Interlinear

Reference: Swahili Biblica Neno

1

לְדָוִד	אֵלֶיךָ	יְהוָה	אֶקְרָא	צוּרִי	אַל־	תֶּחֱרַשׁ	מִמֶּנִּי	פֶּן־
la–Daudi	Kwako	Yahwe	ninaita	Mwamba-wangu	Usiwe	uwe-kimya	kutoka-kwangu	Usije
H1732	H0413	H3068	H7121	H6697	H0408			H6435

תֶּחֱשֶׁה	מִמֶּנִּי	וְנִמְשַׁלְתִּי	עִם־	יוֹרְדֵי	בוֹר׃
ukanyamaza	kutoka-kwangu	na–nikafanana	pamoja-na	washukao	shimoni
H2814				H3381	

Zaburi ya Daudi. Ninakuita wewe, Ee Bwana, Mwamba wangu; usiwe kwangu kama kiziwi. Kwa sababu ukinyamaza nitafanana na walioshuka shimoni.

2

שְׁמַע	קוֹל	תַּחֲנוּנַי	בְּשַׁוְּעִי	אֵלֶיךָ	בְּנָשְׂאִי	יָדַי	אֶל־
Sikia	sauti-ya	maombi-yangu	ninapomlilia	kwako	ninapoinua	mikono-yangu	kuelekea
H8085		H8469	H7768	H0413	H5375	H3027	H0413

דְּבִיר	קָדְשֶׁךָ׃
patakatifu-pa-ndani	patakatifu-pako
H1687	H6944

Sikia kilio changu unihurumie ninapokuita kwa ajili ya msaada, niinuapo mikono yangu kuelekea Patakatifu pa Patakatifu pako.

3

אַל־	תִּמְשְׁכֵנִי	עִם־	רְשָׁעִים	וְעִם־	פֹּעֲלֵי	אָוֶן	דֹּבְרֵי	שָׁלוֹם
Usinivute	univute	pamoja-na	waovu	na–pamoja-na	wafanyao	uovu	wasemao	amani
H0408	H4900		H7563		H6466	H0205	H1696	H7965

עִם־	רֵעֵיהֶם	וְרָעָה	בִּלְבָבָם׃
pamoja-na	jirani-zao	lakini–ubaya	katika–mioyo-yao
	H7453		H3824

Usiniburute pamoja na waovu, pamoja na hao watendao mabaya, ambao huzungumza na jirani zao maneno mazuri, lakini mioyoni mwao wameficha chuki.

4

תֶּן־	לָהֶם	כְפָעֳלָם	וּכְרֹעַ	מַעַלְלֵיהֶם
Wape	kwao	kulingana-na–matendo-yao	na–kulingana-na–uovu-wa	matendo-yao
H5414	H1992	H6467	H7455	H4611

כְּמַעֲשֵׂה	יְדֵיהֶם	תֵּן	לָהֶם	הָשֵׁב	גְּמוּלָם	לָהֶם׃
kulingana-na–kazi-ya	mikono-yao	wape	kwao	warudishie	malipo-yao	kwao
H4639	H3027	H5414	H1992	H7725	H1576	H1992

Walipe sawasawa na matendo yao, sawasawa na matendo yao maovu; walipe sawasawa na kazi za mikono yao, uwalipe wanavyostahili.

5

כִּי	לֹא	יָבִינוּ	אֶל־	פְּעֻלֹּת	יְהוָה	וְאֶל־	מַעֲשֵׂה	יָדָיו
Kwa-kuwa	hawaelewi	wanaoelewa	kwa	kazi-za	Yahwe	na–kwa	kazi-ya	mikono-yake
	H3808	H0995	H0413	H6468	H3068	H0413	H4639	H3027

יֶהֶרְסֵם	וְלֹא	יִבְנֵם׃
atawaangusha	na–hata	kuwajenga
H2040	H3808	H1129

Kwa kuwa hawaheshimu kazi za Bwana, na yale ambayo mikono yake imetenda, atawabomoa na kamwe hatawajenga tena.

6

בָּר֣וּךְ	יְהוָ֑ה	כִּֽי־	שָׁ֝מַע	ק֣וֹל	תַּחֲנוּנָֽי׃
Abarikiwe	Yahwe	kwa-kuwa	amesikia	sauti-ya	maombi-yangu
H1288	H3068		H8085		H8469

> Bwana asifiwe, kwa maana amesikia kilio changu nikimwomba anihurumie.

7

וִיהוָ֤ה	עֻזִּ֥י	וּמָגִנִּי֮	ב֤וֹ	בָטַ֥ח	לִבִּ֗י	וְֽנֶעֱזָ֗רְתִּי
Yahwe	nguvu-yangu	na–ngao-yangu	ndani-yake	unaamini	moyo-wangu	na–nimesaidiwa
H3068	H5797	H4043		H0982		H5826

וַיַּעֲלֹ֥ז	לִבִּ֑י	וּֽמִשִּׁירִ֥י	אֲהוֹדֶֽנּוּ׃
na–unafurahi	moyo-wangu	na–kwa–wimbo-wangu	nitamsifu
H5937			H3034

> Bwana ni nguvu zangu na ngao yangu, moyo wangu umemtumaini yeye, nami nimesaidiwa. Moyo wangu unarukaruka kwa furaha nami nitamshukuru kwa wimbo.

8

יְהוָ֥ה	עֹֽז־	לָ֑מוֹ	וּמָ֘ע֤וֹז	יְשׁוּע֖וֹת	מְשִׁיח֣וֹ	הֽוּא׃
Yahwe	nguvu	kwao	na–ngome-ya	wokovu-za	mtiwa-mafuta-wake	yeye
H3068	H5797		H4581	H3444	H4899	H1931

> Bwana ni nguvu ya watu wake, ngome ya wokovu kwa mpakwa mafuta wake.

9

הוֹשִׁ֤יעָה ׀	אֶת־	עַמֶּ֗ךָ	וּבָרֵ֥ךְ	אֶת־	נַחֲלָתֶ֑ךָ	וּֽרְעֵ֥ם	וְ֝נַשְּׂאֵ֗ם	עַד־
Uokoe	kwa	watu-wako	na–ubariki	kwa	urithi-wako	na–uwalishe	na–uwainue	hata
H3467	H0853		H1288	H0853	H5159		H5375	H5704

הָעוֹלָֽם׃
milele
H5769

> Waokoe watu wako na uubariki urithi wako; uwe mchungaji wao na uwabebe milele.